

## Що таке Бог? / What is God?

**КУПИТИ**

У ненав'язливій розмові автор подає панораму життєвого, світоглядного, філософського, релігійного досвіду людства, пов'язаного зі сприйняттям, осмисленням Бога.

І в цій книзі своєї серії Ейтан Борітцер розмовляє з дітьми знову на одну із непростих і навіть суперечливих тем. Він пропонує замислитися над тим, «Що таке Бог?» («What is God?»).

У ненав'язливій розмові автор подає панораму життєвого, світоглядного, філософського, релігійного досвіду людства, пов'язаного зі сприйняттям, осмисленням Бога. Власне, це тематичний курс лекцій з теології, філософії, культурології, етики, зібраний у кілька сторінок художньо опрацьованих тез, які кожна дитина зможе продовжити своїми міркуваннями, розвиваючи здатність самостійного мислення і вміння здійснювати вибір.

Займенник «що», а не звичний «хто», застосований тут, уже свідчить про дослідження самого явища, сукупності уявлень про Бога. Ейтан Борітцер, використовуючи, епітети, порівняння, метод непрямого доведення (теза / антитеза), виводить читача-співрозмовника на різні вектори історії, розвитку, функціонування, специфіки сприйняття Бога, уявлень про нього. Автор охоплює рівні етично-психологічний, ментально-світоглядний, метафізично-теософський (позиціонування Бога як одвічної таємниці), гностичний (життя - як шлях пізнання Бога, істини), віковий (з особливостями сприймання на кожному етапі). Звичайно, що Ейтан Борітцер не може обминути і питання релігій. Важливо, що він одразу прищеплює дітям почуття толерантності до людей з відмінними релігійними переконаннями, говорячи про релігії як про різні шляхи пізнання, а про духовних вчителів, релігійні вчення - як про канали передачі і збереження духовних традицій.

Розбираючи разом з дітьми усі ці уявлення, переконання, автор поступово ніби відсіює зерно від половини, аби допомогти кожному із своїх співрозмовників наблизитися до найбільш істинного, яке є результатом обміркованих, незалежних, чітко усвідомлених рішень.

Отже, «Що таке Бог?», як і інші книги серії, налаштовуючи відповідні психологічні механізми, допомагає дитині увійти у життя, соціум сильною особистістю.

Інга Кейван

A child in a blue shirt and pants stands on a dark blue hill, looking up at a vast night sky filled with numerous white stars and a crescent moon. The sky is a deep blue, and the child's shadow is cast on the ground.

WHAT  
IS  
GOD?

ЩО  
ТАКЕ  
БОГ?

*Etan Boritzer Ейтан Борітцер*



BLACK SHEEP  
ЧОРНІ ВІВЦІ

УДК 82-93  
ББК 83.8  
Б 826

Для дітей від  років

ISBN 978-617-614-150-1

*Copyright © by Etan Boritzer*  
*Published under license from Veronica Lane Books*  
*Venice, California, USA*

Чорні вівці, 2016 © видання українською мовою  
Юлія Пелепчук, 2016 © переклад

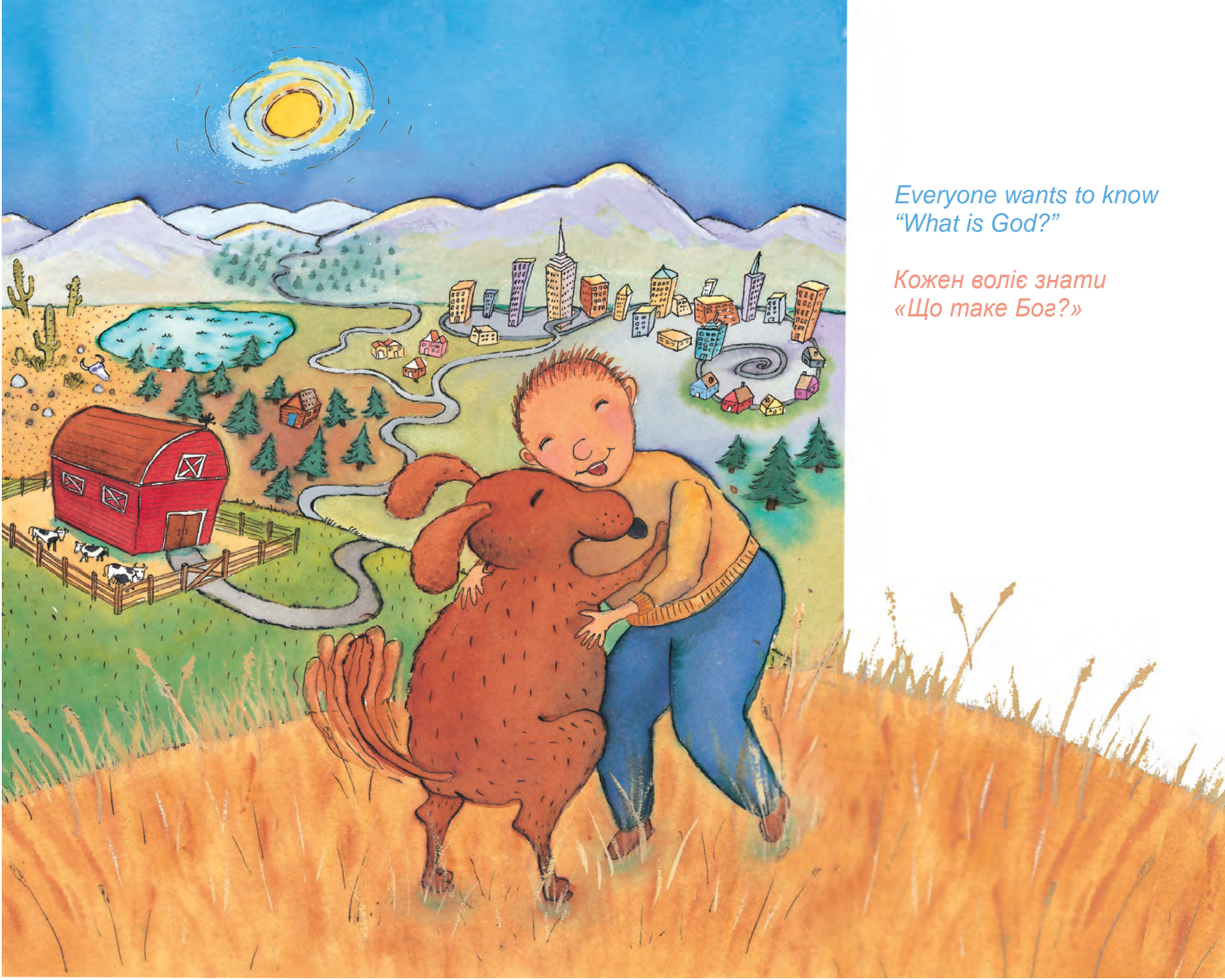
ЕЙТАН БОРИЦЕР

ЩО  
TAKE  
WHAT БОГ?  
IS  
GOD?

Намалювала РОББІ МАРАНТЦ  
Переклад ЮЛІЇ ПЕЛЕПЧУК

Чорні вівці  
2016





Everyone wants to know  
"What is God?"

Кожен воліє знати  
«Що таке Бог?»

## “WHAT IS GOD?”

You are asking a very, very big question!  
Boys and girls, grown-ups and old people,  
Everyone wants to know “What is God?”

People who live in forests and mountains,  
People who live in deserts, in cities, on farms,  
Everyone wants to know “What is God?”

Maybe we can't really talk about God  
Because maybe we can't see God  
Or maybe we can't hear God  
Or even taste or smell or touch God!

Maybe we can only feel God  
Like we can feel love  
Or like we can feel happy or sad.

## “ЩО ТАКЕ БОГ?”

Ти ставиш дуже-дуже серйозне питання!  
Хлопчики й дівчатка, дорослі й люди похилого віку –  
всі хочуть знати “Що таке Бог?”

Люди, які живуть у лісах і горах,  
люди, які живуть у пустелях, містах чи на фермах,  
кожен воліє знати “Що таке Бог?”

Можливо, ми не в змозі говорити про Бога,  
тому що не можемо побачити Бога,  
або тому що, можливо, не можемо його почути  
чи навіть спробувати відчути запах або смак, чи торкнутися Бога!

Мабуть, ми можемо лише відчути Бога,  
як можемо відчувати любов  
чи як здатні відчувати щастя або сум.



Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі, придбайте, будь ласка,  
повну версію книги.

**ridmi**  
ТВІЙ УЛЮБЛЕНИЙ КНИЖКОВИЙ

**КУПИТИ**